

# HATÁROZATOK

## A TANÁCS 2013/133/KKBP HATÁROZATA

(2013. március 18.)

### az Európai Unió Száhil övért felelős különleges képviselőjének kinevezéséről

AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Unióról szóló szerződésre és különösen annak 28. cikkére, 31. cikke (2) bekezdésére és 33. cikkére,

tekintettel az Unió külügyi és biztonságpolitikai főképviseelőjének javaslatára,

mivel:

- (1) A Száhil öv összetett és egymással összefüggő kihívásaira szükség van egy uniós, regionális válaszra.
- (2) Michael Dominique REVEYRAND-DE MENTHON-t ki kell nevezni az Európai Unió Száhil övért felelős különleges képviselőjévé (EUKK) a 2014. február 28-ig tartó időszakra.
- (3) Az EUKK a megbízatását olyan helyzetben látja el, amely rosszabbodhat, és amely akadályozhatja az Unió külső tevékenységének a Szerződés 21. cikkében meghatározott célkitűzései elérését,

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

#### 1. cikk

#### Az Európai Unió különleges képviselője

- (1) A Tanács Michael Dominique REVEYRAND-DE MENTHON-t nevezi ki az Európai Unió Száhil övért felelős különleges képviselőjévé a 2014. február 28-ig tartó időszakra. Az EUKK megbízatása meghosszabbítható vagy hamarabb is megszüntethető, amennyiben a Tanács az Unió külügyi és biztonságpolitikai főképviseelőjének (főképviseelő) javaslata alapján így határoz.
- (2) Az EUKK megbízatása alkalmazásában a Száhil öv fogalom meghatározásának magában kell foglalnia a Száhil öv biztonságával és fejlesztésével kapcsolatos uniós stratégiának fő hangsúlyát, azaz Malit, Mauritániát és Nigert. A tágabb régióra hatást gyakorló kérdéseket illetően az EUKK együttműködik adott esetben a Száhil övön túli más országokkal, valamint regionális és nemzetközi szervezetekkel is.
- (3) A régiót érintő, egymással összefüggő kihívásokra vonatkozó regionális megközelítés szükségessége fényében a Száhil övért felelős EUKK szoros konzultáció alapján együttműködik a megfelelő EUKK-kal, ideértve a dél-mediterrán térségért felelős EUKK-t, az emberi jogokért felelős EUKK-t és az Afrikai Unióért felelős EUKK-t.

#### 2. cikk

#### Politikai célkitűzések

- (1) Az EUKK megbízatása a Száhil övvel kapcsolatos uniós politikai célkitűzéseken alapul, így aktívan hozzájárul a régió tartós békéjéért, biztonságáért és fejlődéséért célzó regionális és

nemzetközi erőfeszítésekhez. Az EUKK célja továbbá az Unió Száhil övben való többretnű szerepvállalása minőségének, intenzitásának és hatásának növelése.

(2) Az EUKK hozzájárul az uniós tevékenységek valamennyi aspektusát magában foglaló uniós megközelítés kidolgozásához és végrehajtásához, különösen a politikai, biztonsági és fejlődési területeken – ideértve a stratégiát is –, továbbá az uniós tevékenységekkel kapcsolatos releváns eszközök összehangolásához.

(3) Az első időkbén prioritást kell élveznie Malinak és az ottani konfliktus regionális dimenzióinak.

(4) Malival kapcsolatban az Unió politikai célkitűzései arra irányulnak, hogy valamennyi eszközünek összehangolt és hatékony felhasználásával ösztönözze Malinak és a népének a béke, a megbékélés, a biztonság és a fejlődés útjára való visszatérését.

#### 3. cikk

#### Megbízatás

(1) A Száhil övvel kapcsolatos uniós politikai célkitűzések megvalósítása érdekében az EUKK megbízatása a következő:

- a) a stratégia alapján tevékenyen hozzájárul a regionális válsággal kapcsolatos átfogó uniós megközelítés végrehajtásához és további fejlesztéséhez, az Unió Száhil övvel – különösen Malival – kapcsolatos tevékenységei átfogó összhangjának és hatékonyságának növelése érdekében;
- b) párbeszédet folytat a régió minden érintett és érdekelt szereplőjével, a kormányokkal, a meglévő regionális hatóságokkal, a nemzetközi és a regionális szervezetekkel, a civil társadalom és a diaszpóra képviselőivel az uniós célkitűzések megvalósítása érdekében, valamint közreműködik abban, hogy jobban megértsék az Unió szerepét a Száhil övben;
- c) képviseli az Uniót a megfelelő regionális és nemzetközi fórumokon, ideértve a Malival kapcsolatos nyomon követéssel és támogatással foglalkozó csoportot is, valamint gondoskodik arról, hogy a válságkezeléshez és konfliktusmegelőzéshez nyújtott uniós támogatás – ideértve a Európai Uniónak a mali fegyveres erők kiképzéséhez hozzájáruló katonai misszióját (EUTM Mali) és az Európai Unió nigeri KBVP-misszióját (EUCAP SAHEL Niger) is – nagyobb ismertségre tegyen szert;
- d) folyamatosan szorosan együttműködik az Egyesült Nemzetek Szervezetével (ENSZ), mindenekelőtt az ENSZ Főtitkárának Száhil övért felelős különmegbízottjával, az ENSZ

Főtitkárának a Nyugat-afrikai térségért felelős különleges képviselőjével, az Afrikai Unióval (AU) és különösen az AU Maliért és a Száhil övért felelős főképviselőjével, a Nyugat-afrikai Államok Gazdasági Közösségével (ECOWAS) és más fontos nemzeti, regionális és nemzetközi érdekelt felekkel, többek között a Száhil övvel foglalkozó egyéb különmegbízottakkal;

- e) szorosan figyelemmel követi a válság regionális és határokon átnyúló dimenzióit, ideértve a terrorizmust, a szervezett bűnözést, a fegyvercsempészetet, az emberkereskedelmet, a kábítószer-kereskedelmet, a menekültek mozgását és a migrációs áramlásokat, valamint a kapcsolódó pénzmozgásokat is; az EU terrorizmusellenes koordinátorával szorosan együttműködve hozzájárul az Unió terrorizmusellenes stratégiájának további végrehajtásához;
- f) rendszeres magas szintű politikai kapcsolatot tart fenn a régió terrorizmussal és nemzetközi bűnözéssel érintett országaival az összehangolt és átfogó megközelítés és az Uniónak a terrorizmus és a nemzetközi bűnözés elleni nemzetközi küzdelemben való kulcsszerepének biztosítása érdekében. Ez magában foglalja az Unió által a biztonsági ágazatban való regionális kapacitásépítés terén nyújtott aktív támogatást, és annak biztosítását, hogy a Száhil övben a terrorizmus és a nemzetközi bűnözés eredendő okaira megfelelő megoldást találjanak.
- g) szorosan figyelemmel kíséri a régió humanitárius válságának politikai és biztonsági következményeit;
- h) Mali tekintetében hozzájárul a mali válság rendezésének elősegítésére irányuló regionális és nemzetközi tevékenységekhez, mindenekelőtt a politikai átmenetre vonatkozó menetrend elfogadásához és végrehajtásához, szabad és átlátható választási eljáráshoz és hihető nemzeti, a társadalom széles rétegeit bevonó párbeszédhez;
- i) támogatja az intézményépítést, a biztonsági ágazati reformot és a hosszú távú béketeremtést és megbékélést Maliban;
- j) együttműködik az Unió emberi jogi különleges képviselőjével az emberi jogok és a nemzetközi humanitárius jog tiszteletben tartásának előmozdításában, és rendszeres kapcsolatokat tart fenn Mali és a régió releváns hatóságaival, a Nemzetközi Büntetőbíróság ügyészi hivatalával, az ENSZ Emberi Jogok Főbiztosának Hivatalával, valamint a régióban tevékeny emberijog-védőkkel és megfigyelőkkel. Hozzájárul az Unió emberi jogi politikájának, többek között az uniós emberi jogi iránymutatásoknak, valamint a nemzetközi humanitárius jog – különösen a gyermekek és a fegyveres konfliktusok kapcsolatáról, továbbá a nők elleni erőszakról, valamint a nőkkel szembeni megkülönböztetés valamennyi formája elleni küzdelemről szóló uniós iránymutatásoknak, továbbá a nőkről, a békéről és a biztonságról szóló 1325 (2000) sz. ENSZ BT-határozattal kapcsolatos uniós politikának – a végrehajtásához, egyebek mellett azáltal, hogy figyelemmel követi a fejleményeket és beszámol azokról, továbbá hogy ajánlásokat fogalmaz meg ezzel kapcsolatban;
- k) figyelemmel követi az ENSZ BT vonatkozó határozatainak – mindenekelőtt a 2056 (2012) sz., a 2071 (2012) sz. és a 2085 (2012) sz. határozatnak – való megfelelést, és arról jelentésekben számol be.

(2) Megbízásának teljesítése érdekében az EUKK többek között:

- a) a Száhil övi válsággal kapcsolatos átfogó megközelítés proaktív előmozdítása és erősítése érdekében tanácsot ad a regionális, illetve nemzetközi fórumokon képviselt uniós álláspontok kialakításával kapcsolatban, és azokról jelentést tesz;
- b) folyamatosan figyelemmel kíséri az Unió tevékenységeit, és szorosan együttműködik az Unió megfelelő delegációival.

#### 4. cikk

##### A megbízás végrehajtása

(1) Az EUKK felel a megbízásnak a főképviselő felügyelete melletti végrehajtásáért.

(2) A Politikai és Biztonsági Bizottság (PBB) kiemelt kapcsolatot tart fenn az EUKK-val, és egyben az EUKK elsődleges kapcsolattartója a Tanács felé. A PBB – a megbízás keretein belül és a főképviselő hatásköreinek sérelme nélkül – stratégiai iránymutatást és politikai irányítást nyújt az EUKK számára.

(3) Az EUKK szorosan együttműködik az EKSZ-szel és annak megfelelő szervezeti egységeivel.

#### 5. cikk

##### Finanszírozás

(1) Az EUKK megbízásával kapcsolatos kiadások fedezésére szánt pénzügyi referenciaösszeg a 2014. február 28-ig terjedő időszakra 1 350 000 EUR.

(2) A kiadásokat az Unió általános költségvetésére vonatkozó eljárásokkal és szabályokkal összhangban kell kezelni.

(3) A kiadások kezelése az EUKK és a Bizottság közötti szerződés tárgyát képezi. Az EUKK minden kiadásról köteles elszámolni a Bizottságnak.

#### 6. cikk

##### A csoport létrehozása és összetétele

(1) Az EUKK a megbízása és a rendelkezésre álló megfelelő pénzügyi eszközök keretein belül felel csoportjának létrehozásáért. A csoportnak rendelkeznie kell a megbízás által megkívánt specifikus politikai és biztonsági kérdésekre vonatkozó szakértelemmel. Az EUKK folyamatosan és haladéktalanul tájékoztatja a Tanácsot és a Bizottságot a csoport összetételéről.

(2) A tagállamok, az Unió intézményei és az EKSZ javaslatot tehetnek az EUKK munkáját segítő személyzet kirendelésére. Az EUKK mellé kirendelt személyzet javadalmazását az érintett tagállam, az Unió érintett intézménye vagy az EKSZ fedezi. A tagállamok által az uniós intézményekhez vagy az EKSZ-hez kirendelt szakértőket is ki lehet helyezni az EUKK mellé. A szerződéses nemzetközi alkalmazottaknak a tagállamok állampolgárainak kell lenniük.

(3) A kirendelt személyzet minden tagja a küldő tagállam, a küldő uniós intézmény vagy az EKSZ adminisztratív fennhatósága alatt marad, és az EUKK megbízatásának érdekében jár el és végzi feladatát.

(4) Az EUKK személyzetét az EKSZ érintett osztályaival vagy az érintett uniós küldöttségekkel egy helyen kell elhelyezni annak érdekében, hogy tevékenységeik összhangban álljanak és következetesek legyenek.

#### 7. cikk

### Az EUKK és személyzete részére biztosított kiváltságok és mentességek

Az EUKK és személyzete feladatának elvégzéséhez, illetve a zökkenőmentes működéshez szükséges kiváltságokról, mentességekről és egyéb garanciákról – adott esetben – a fogadó országgal kell megállapodni. Ehhez a tagállamok és a Bizottság minden szükséges támogatást megadnak.

#### 8. cikk

### Az EU-minősített adatok védelme

Az EUKK és csoportjának tagjai tiszteletben tartják az EU-minősített adatok védelmét szolgáló biztonsági szabályokról szóló, 2011. március 31-i 2011/292/EU tanácsi határozatban<sup>(1)</sup> megállapított biztonsági elveket és minimumszabályokat.

#### 9. cikk

### Az információkhoz való hozzáférés és logisztikai támogatás

(1) A tagállamok, a Bizottság, az EKSZ és a Tanács Főtitkársága biztosítja, hogy az EUKK minden releváns információhoz hozzáférjen.

(2) Az uniós küldöttségek és/vagy adott esetben a tagállamok logisztikai támogatást nyújtanak a térségben.

#### 10. cikk

### Biztonság

Az EUKK – a Szerződés V. címe szerint az Unión kívül műveleti minőségben alkalmazott személyi állomány biztonságára vonatkozó uniós politikának megfelelően – a megbízatásával és a hatáskörébe tartozó földrajzi terület biztonsági helyzetével összhangban meghoz minden ésszerűen megvalósítható intézkedést a közvetlenül az irányítása alá tartozó személyzet biztonsága érdekében, különösen az alábbiakat:

a) biztonsági tervet dolgoz ki az adott misszióra vonatkozóan, amely többek között a misszióra vonatkozó fizikai, szervezeti és eljárási biztonsági intézkedéseket tartalmaz, szabályozza a személyzet biztonságos bejutását a misszió területére és a misszió területén belüli biztonságos mozgását, továbbá kiterjed a biztonsági események kezelésére, valamint tartalmazza a misszió vészhelyzeti intézkedési és evakuálási tervét;

b) biztosítja, hogy az Unió területén kívülre telepített teljes személyi állomány rendelkezzen a misszió területén fennálló körülmények által megkövetelt, magas kockázat elleni biztosítással;

c) biztosítja, hogy csoportjának az Unión kívülre telepítendő valamennyi tagja – a helyi szerződéses személyzetet is beleértve – megfelelő, a misszió területének biztonsági minősítéséhez igazodó biztonsági képzésben részesüljön a misszió területére való érkezése előtt vagy az érkezéskor;

d) biztosítja, hogy a rendszeres biztonsági értékeléseket követően tett ajánlásokat végrehajtsák, valamint az elért eredményekről szóló jelentések és a megbízatás végrehajtásáról szóló jelentések keretében írásban beszámol ezek végrehajtásáról és az egyéb biztonsági kérdésekről a főképviselőnek, a Tanácsnak és a Bizottságnak.

#### 11. cikk

### Jelentéstétel

(1) Az EUKK szóban és írásban rendszeresen jelentést tesz a főképviselőnek és a PBB-nek. Az EUKK szükség szerint a tanácsi munkacsoportoknak is jelentést tesz. A rendszeres írásbeli jelentéseket a COREU-hálózaton keresztül kell terjeszteni. Az EUKK a főképviselő vagy a PBB ajánlására jelentést tehet a Külügyek Tanácsának.

(2) Az EUKK – a régióbeli uniós küldöttségekkel koordinálva – jelentést készít az uniós kezdeményezések, így például a reformokhoz nyújtott uniós hozzájárulás megvalósításának legjobb módjáról, beleértve a kapcsolódó uniós fejlesztési projektek politikai szempontjait is.

#### 12. cikk

### Koordináció más uniós szereplőkkel

(1) A stratégia keretében és az Unió politikai céljainak elérése érdekében az EUKK hozzájárul az Unió politikai és diplomáciai tevékenységeinek egységéhez, összhangjához és hatékonyságához, és elősegíti annak biztosítását, hogy valamennyi helyszíni uniós és tagállami eszközt koherens módon alkalmazzanak.

(2) Az EUKK a tevékenységét összehangolja az uniós küldöttségek, a Bizottság, valamint a térségben működő többi EUKK tevékenységével. Az EUKK rendszeresen tájékoztatja a térségben működő tagállami külképviseleteket és uniós küldöttségeket.

(3) A helyszínen az EUKK szoros kapcsolatot tart fenn az Unió küldöttségeinek vezetőivel és a tagállamok külképviseleteinek vezetőivel. Az EUKK az érintett uniós küldöttségekkel szorosan együttműködve helyi politikai iránymutatásokkal látja el az EUCAP Sahel Niger misszióvezetőjét és az EUTM Mali misszióparancsnokát. Az EUKK, az EUTM Mali misszióparancsnoka és az EUCAP Sahel Niger polgári műveleti parancsnoka szükség szerint konzultációt folytat egymással.

#### 13. cikk

### Felülvizsgálat

E határozat végrehajtását, valamint az érintett régióra irányuló egyéb uniós hozzájárulásokkal való összhangját rendszeresen felül kell vizsgálni. Az EUKK 2013. augusztus végéig az elért eredményekről szóló jelentést, a megbízatás végén pedig a megbízatás teljesítéséről szóló átfogó jelentést nyújt be a főképviselőnek, a Tanácsnak és a Bizottságnak.

<sup>(1)</sup> HL L 141., 2011.5.27., 17. o.

14. cikk

**Hatálybalépés**

Ez a határozat az elfogadásának napján lép hatályba.

Kelt Brüsszelben, 2013. március 18-án.

*a Tanács részéről*  
*az elnök*  
S. COVENEY

---